



## FILMFORUM / KURZFILM



# ALLES LIEBE, DEIN SURVIVOR LOVE, YOUR SURVIVOR

Vitya nimmt sich, was er braucht: Er tanzt durchs Leben, ohne Rücksicht auf Verluste. Slavik, sein kleiner Bruder, hat keinen Bock mehr auf seine Geschichten, denen die Mutter noch Glauben schenkt. Vitya ist das egal. Immer auf der Suche nach dem nächsten Kick, lebt er in den Tag hinein, meistens auf Drogen und am Rande der Gesellschaft – bis es zur Konfrontation zwischen den beiden kommt.

*Vitya takes what he needs. He dances through life with no holds barred. His little brother Slavik is tired of his lies, which their mother still believes. Vitya couldn't care less. He's always searching for the next kick, usually high on drugs, and at the margins of society – until the inevitable confrontation between the two brothers.*

**Roni Zorina**, geboren 1989 in Tartu, studierte Regie an der Medienakademie in Hamburg und an der Hochschule Mittweida. Seit 2015 arbeitet sie als Schauspielerin. Ihren Film hat sie ihrem Bruder gewidmet.

*Roni Zorina, born in 1989 in Tartu, studied directing in Hamburg and at the University of Applied Sciences in Mittweida. She has been acting since 2015. Her short is dedicated to her brother.*

Deutsche Premiere

3

Fr 6.11.  
16:15h  
CS7

Deutschland 2020, 11 Min., dt., russ. OF, dt. UT

R: Roni Zorina B: Roni Zorina K: Johannes Kreuser D: Zhenja Isaak (Vitya), Anton Faber (Slava) P: Roni Zorina

# BLUE MOON OF KENTUCKY

## BLUE MOON OF KENTUCKY

Pat, Red und Ted sind alte Freunde und spielen zusammen bei den „Kentucky Chickens“, einer Rockabilly-Band, die ihre besten Tage längst hinter sich hat. Nach einem glücklosen Konzert möchte das Trio endlich wieder was erleben – wie früher, in ihrer glorreichen Jugend. Doch irgendwie will das den mittelalten Herren nicht mehr so recht gelingen.

*Pat, Red, and Ted are old friends and play together in the Kentucky Chickens, a rockabilly band whose best days are long behind it. After a fairly hapless concert, the trio really wants to have some serious good times again – like they used to do, in the glory days of their youth. But party time seems somehow just out of reach for these middle-aged gentlemen.*

**Josef Brandl**, geboren 1982, studierte Architektur an der TU München und Produktionsdesign an der HFFM, seit 2010 lebt er in Hamburg und Berlin. Sein Regiedebüt „Nicole's Cage“ (NFL 2017) erhielt zahlreiche Auszeichnungen.

*Josef Brandl, born in 1982, studied architecture at Munich's Technical University and production design at the city's film school. He now lives in Hamburg and Berlin. His directorial debut, "Nicole's Cage" (NFL 2017) received numerous awards.*

1

Mi 4.11.  
22:15h  
CS7

Deutschland 2020, 12 Min., dt. OF, engl. UT

R: Josef Brandl B: Josef Brandl K: Fabio Stoll D: Jan Henrik Stahlberg (Pat), Milton Welsh (Red), Hans-Jürgen Alf (Ted) P: Rike Steyer, Nora Lemke, Skalar Film